



**Division of the Superintendent**  
15701 E. First Ave., Suite 206  
Aurora, CO 80011

Phone – 303-365-7800  
Fax – 303-326-1280  
Web – aurorak12.org

Estimados padres y tutores de los estudiantes del Distrito de las Escuelas Públicas de Aurora:

El plan estratégico de nuestro distrito, *APS 2020: Shaping the Future*, se basa en las creencias fundamentales de nuestra comunidad. Ahora que hemos regresado del descanso de invierno para dar inicio al segundo semestre, quisiera reflexionar sobre algunas de estas creencias fundamentales:

- Las familias son nuestros socios en la educación.
- Los estudiantes, las familias, el personal escolar y los miembros de la comunidad comparten la responsabilidad en el rendimiento académico de los estudiantes.
- Los estudiantes asumen una responsabilidad activa y continua en su aprendizaje.

Estas creencias fundamentales destacan la importancia de nuestra alianza con ustedes para alcanzar la visión de nuestra comunidad de que cada estudiante dé forma a un futuro exitoso. Con esto en mente, quisiera recordarles que muchos de nuestros estudiantes participarán en las pruebas estatales durante la primavera. La participación en las pruebas estatales es importante, ya que los resultados ayudan a los estudiantes, padres de familia y maestros a saber si los estudiantes tienen dominio de los contenidos que deben saber al finalizar el año escolar para estar preparados en su camino hacia la universidad y una carrera profesional exitosa. Les pedimos su ayuda para preparar a nuestros estudiantes para que ellos puedan hacer su mejor esfuerzo en estas pruebas.

Por favor, consulten los calendarios escolares individuales que contienen los horarios específicos para las evaluaciones.

### **WIDA ACCESS**

A partir del 14 de enero, todos los estudiantes de inglés como segunda lengua (*ELL*) harán la Evaluación Sumativa *WIDA ACCESS* versión 2.0 (*WIDA ACCESS for ELLs 2.0 Summative Assessment*). *WIDA ACCESS* mide el progreso del estudiante en la adquisición del idioma inglés a nivel académico. Es importante destacar que estas pruebas son obligatorias.

Lectura, escritura, expresión oral y comprensión auditiva (grados K-12, solamente estudiantes *ELL*)

- Del 14 de enero al 15 de febrero de 2019

### **CMAS**

Las Medidas de Colorado para el Éxito Académico (*CMAS*, en inglés) es el sistema de pruebas del Estado de Colorado. En 2009, Colorado implementó estándares académicos más rigurosos que se conocen como los Estándares Académicos de Colorado (*CAS*, en inglés). Estos nuevos estándares establecen lineamientos claros y consistentes sobre el conocimiento y habilidades que los estudiantes deberían adquirir en cada grado escolar. Para medir de manera precisa el dominio de los estudiantes sobre estas habilidades y expectativas, Colorado adoptó el sistema de pruebas *CMAS*.

Lenguaje y Literatura Inglesa, y Matemáticas (de 3° a 8° grado)

- Desde el 18 de marzo al 26 de abril de 2019

Estudios Sociales (muestras de 4° a 7° grado), Ciencias (de 5°, 8° y 11° grado)

- Del 8 al 26 de abril de 2019

### **Pruebas PSAT y SAT**

Los estudiantes de 9° grado (*freshmen*) y los de 10° grado (*sophomores*) de APS, tomarán el Colorado PSAT y los estudiantes de 11° grado (*juniors*) tomarán la prueba SAT de Colorado. Nuestros socios del consejo universitario utilizan las calificaciones de estas pruebas para ampliar el acceso a diferentes becas. Animamos a los estudiantes y padres de familia a explorar una herramienta de ayuda en línea llamada *Khan Academy* para prepararse para estas pruebas. *Khan Academy* ofrece a los estudiantes ayuda gratis y personalizada, incluyendo consejos sobre cómo estudiar y tomar las pruebas, y también seis pruebas completas de práctica y un plan de práctica hecho a la medida. Para mayor información, visiten el sitio web: **khanacademy.org**.

PSAT (de 9° a 10° grado)

- El 9, 10 u 11 de abril (según la elección de la escuela)
- Con adaptaciones: Del 9 al 16 de abril de 2019
- Ventana de pruebas de reposición: Del 10 al 19 de abril de 2019

SAT (11° grado)

- 9 de abril de 2019
- Con adaptaciones: Del 9 al 12 de abril de 2019
- Fecha de pruebas de recuperación: 23 de abril de 2019

### **Guías para la participación**

Aunque animamos a todos nuestros estudiantes a participar en las pruebas del Estado, la ley estatal también permite que los padres de familia tomen la decisión de que sus hijos no tomen dichas pruebas, con excepción de la prueba *WIDA ACCESS*. Si un padre de familia o tutor desea eximir a su hijo de las pruebas, el padre de familia o tutor debe hacer esta solicitud en nombre del estudiante.

También encontrarán en la presente una guía para las evaluaciones junto con una lista de preguntas frecuentes con información útil. Les animo a que la lean detenidamente.

Gracias por contribuir a que cada estudiante de APS dé forma a un futuro exitoso.



Rico Munn  
Superintendente

## **Preguntas frecuentes sobre las pruebas estatales que se realizarán en la primavera del año 2019**

### **¿Por qué es importante que los estudiantes participen en las pruebas estatales?**

Aunque las pruebas estatales son solamente una forma de medir el aprendizaje de los estudiantes, cuando todos los estudiantes de Colorado toman estas pruebas, esto ayuda a los maestros y padres a responder preguntas importantes como:

- ¿Tiene mi hijo dominio de los estándares de su nivel de grado que ahora son más rigurosos? (Para referencia, Colorado tiene una serie de estándares educativos que se conocen como Estándares Académicos de Colorado (*Colorado Academic Standards*)). Estos estándares han elevado el nivel de los estudiantes con el fin de prepararlos para la universidad y sus carreras profesionales.
- ¿Qué tan bien está alcanzando mi hijo los estándares estatales en comparación con otros estudiantes?
- ¿Adquiere mi hijo destrezas prácticas, tales como la resolución de problemas y pensamiento crítico?
- ¿Qué información necesita el maestro de mi hijo para mejorar la enseñanza en el salón de clases?

### **¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a mejorar su desempeño en las pruebas estatales?**

Los padres de familia y tutores pueden trabajar con el maestro de su hijo para identificar estrategias para enriquecer su educación en las áreas donde el estudiante ya cumpla o exceda las expectativas para su nivel de grado. De la misma manera, el maestro de su hijo puede ayudar a identificar los recursos que mejoren su desempeño en las áreas necesarias. Es posible que sea necesario recurrir a clases particulares, programas extracurriculares o actividades en casa para ayudar a los estudiantes a practicar sus habilidades. A continuación, se ofrecen algunos consejos útiles para prepararse para las pruebas estatales:

- Asegúrese de que su hijo descanse bien.
- Dé comidas bien balanceadas y nutritivas a su hijo para que les ayuden a concentrarse y tener un mejor desempeño.
- Asegúrese de que su hijo llegue a la escuela antes de que suene el timbre para que se sienta más relajado antes de comenzar la prueba.
- Recuérdele a su hijo que las calificaciones de las pruebas son únicamente indicadores de progreso académico. Haga énfasis en las grandes destrezas y los talentos de su hijo.
- Determine cuáles son las destrezas que se deben reforzar en casa. El detalle de las destrezas específicas que aparece en el reporte de las calificaciones de su hijo sirve como un punto de partida general para identificar las áreas que se necesitan mejorar.
- Usted puede tener acceso a más información sobre los Estándares Académicos de Colorado en el siguiente sitio web [cde.state.co.us/communications/resourcesforparents](http://cde.state.co.us/communications/resourcesforparents)

### **¿Por qué se requiere que los estudiantes de inglés como segunda lengua (ELL) hagan la Evaluación Sumativa WIDA ACCESS versión 2.0 (WIDA ACCESS for ELLs 2.0 Summative Assessment)?**

Es un requisito estatal y federal que todos los estudiantes cumplan con los estándares de dominio del idioma inglés (*English Language Proficiency Standards*). Se requiere que todos los estudiantes ELL hagan la prueba WIDA ACCESS para poder medir su progreso en el dominio del idioma inglés. Para mayor información, por favor visite el sitio web del Departamento de Educación de Colorado: [cde.state.co.us/assessment/ela](http://cde.state.co.us/assessment/ela).

### **¿Cuál es el proceso que deben seguir los padres de familia si deciden que sus hijos no tomen las pruebas CMAS, PSAT o SAT?**

La ley estatal permite a los padres y tutores eximir a sus hijos de las pruebas estatales, con excepción de la prueba WIDA ACCESS. Los padres y tutores deben ponerse en contacto con el Director de la escuela de su hijo para hablar sobre este proceso. Los padres de familia pueden entonces completar un formulario y regresarlo al Director de la escuela.

### **¿Qué harán los estudiantes cuyos padres los eximieron de las pruebas mientras otros estudiantes estén haciendo las pruebas en la escuela?**

No se requiere que las escuelas ofrezcan clases a los estudiantes cuyos padres los eximieron de las pruebas (mientras los otros estudiantes las estén haciendo). Los estudiantes pueden sentarse en la recepción a leer un libro, o bien pueden usar la biblioteca para hacer alguna tarea.

### **¿Puede mi hijo hacer la prueba (como reposición), aunque esto implique que deba faltar a la escuela el día que le toque hacerla?**

APS ofrecerá días de reposición para todas las pruebas. Por favor confirme las fechas y horarios con su escuela.



## GUÍA DE LAS PRUEBAS DEL AÑO 2019 DISTRITO DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE AURORA

PLATAFORMA	TIPO DE PRUEBA	CONTENIDO A EVALUAR	GRADOS A EVALUAR	FECHA DE LAS PRUEBAS
<i>WIDA ACCESS</i>	Adquisición del idioma inglés	Dominio del idioma inglés	Todos los estudiantes sin dominio o con dominio limitado del idioma inglés de los grados de kínder a 12°.	Del 14 enero al 15 de febrero
<i>TS Gold</i>	Disposición escolar	Habilidades socio-emocionales, físicas y cognitivas, así como lenguaje, lectoescritura y matemáticas.	Kínder	Se completa el 1 de febrero 23 de mayo
<i>CMAS en Lenguaje y Literatura Inglesa y Matemáticas</i>	Prueba estatal de rendimiento	Lenguaje y Literatura Inglesa y matemáticas	De 3° a 8° grado	Del 18 de marzo al 26 de abril
<i>CMAS en Estudios Sociales</i>	Prueba estatal de rendimiento	Estudios Sociales	Muestras de 4° a 7° grado	Del 8 al 26 de abril
<i>CMAS en Ciencias</i>	Prueba estatal de rendimiento	Ciencias	5°, 8° y 11° grado	Del 8 al 26 de abril
<i>PALS</i>	Diagnóstico	Lectoescritura (aprobado por la ley "Leer para Garantizar el Desarrollo Académico" ( <i>READ</i> , en inglés))	Kínder	Del 8 de abril al 17 de mayo
<i>PSAT de Colorado</i>	Prueba estatal de rendimiento	Lenguaje y Literatura Inglesa y matemáticas	De 9° a 10° grado	9, 10 u 11 de abril (según la elección de la escuela) Del 10 al 19 de abril (reposición)
<i>SAT de Colorado</i>	Prueba de admisión a la universidad	Lectura, escritura y matemáticas	11° grado	9 de abril 23 de abril (reposición)
<i>i-Ready</i>	Diagnóstico	Matemáticas y lectura (aprobado por la ley <i>READ</i> )	De 1° a 8° grado	Del 6 al 17 de mayo
<i>NWEA MAP</i>	Diagnóstico	Matemáticas y lectura	De 9° a 10° grado	Del 6 al 17 de mayo
<b>PLATAFORMAS DE PRUEBAS INTERMEDIAS (LAS ESCUELAS ESCOGEN UNA DE LAS PLATAFORMAS)</b>				
<i>i-Ready (Dominio de los estándares)</i>	Intermedio	Matemáticas y lectura	De 2° a 8° grado	Del 19 al 25 de febrero
<i>Illuminate</i>	Intermedio	Matemáticas y lectura	De 9° a 10° grado	Del 19 al 25 de febrero
<i>Mastery Connect</i>	Intermedio	Matemáticas y lectura	De 6° a 10° grado	Del 19 al 25 de febrero

También se espera que los maestros administren pruebas periódicas en el salón de clases, tales como pruebas para evaluar las unidades terminadas, registros continuos, etc., según como sea necesario de modo que sirva de insumo para el proceso de enseñanza según los mapas de estándares trimestrales.

\**WIDA Screener* (desde kínder hasta 12° grado): Las pruebas se deben hacer en los primeros 10 días después del inicio de clases. Los estudiantes que se matriculen después de los primeros 30 días del inicio de clases deben hacer la prueba en un plazo máximo de 4 días.

**Para mayor información sobre las pruebas en APS, por favor visite los siguientes sitios  
web: [aurorak12.org/testing](http://aurorak12.org/testing) y [assessment.aurorak12.org/assessment-calendars](http://assessment.aurorak12.org/assessment-calendars).**